

INSTRUCTIONS

The following instructions refer to the corresponding diagrams on the left.

- 1 Remove Faxitron Wedge from box and bag and then lay flat.
- 2 Fold back orthogonal view support legs.
- 3 Release front clip to open frame.
- 4 Hold specimen in desired position, rotate it 135° towards your body, and place it onto bottom film.
- 5 Close frame and clip in place to securely hold specimen.
- 6 Fold orthogonal view support legs out and push end into slots on frame.
- 7 Turn Wedge over so specimen is facing you and position inside imaging chamber to take initial view.
- 8 Turn Wedge over so specimen is facing rear of imaging chamber to take orthogonal view.

faxitron



Hologic, Inc.
600 Technology Drive
Newark, DE 19702 USA

T +1 800 447 1856 www.Hologic.com

AU Sponsor:

Hologic (Australia and New Zealand) Pty Ltd
Suite 302, Level 3
2 Lyon Park Road
Macquarie Park NSW 2113



Hologic, BV
1930 Zaventem
Belgium
Tel: +32 2 711 46 80
Fax: +32 3 725 20 87



Surgical Specimen Container

Conteneur pour
échantillons chirurgicaux

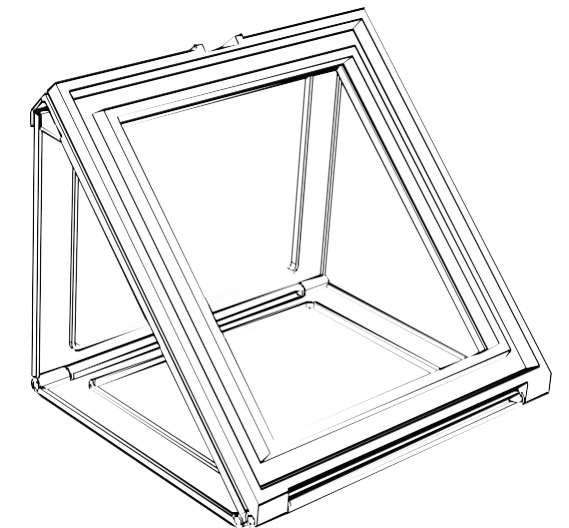
Contentitore per
campione chirurgico

Chirurgischer
Probenbehälter

Recipiente de
muestras quirúrgicas

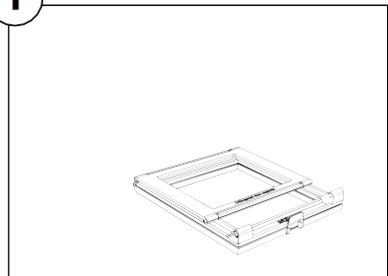
faxitron®
Wedge

INSTRUCTIONS

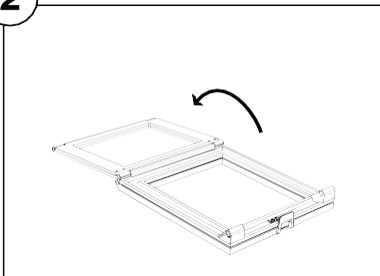


faxitron®

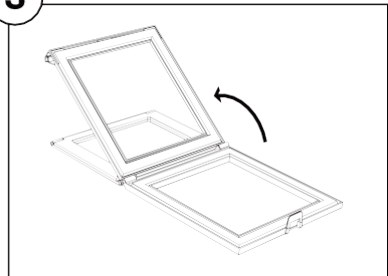
1



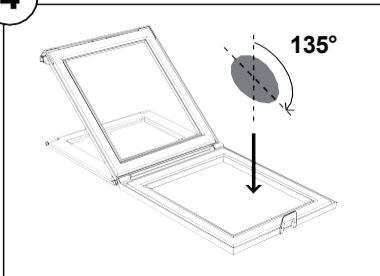
2



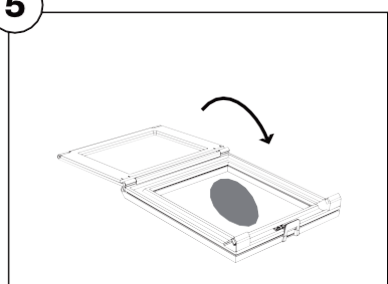
3



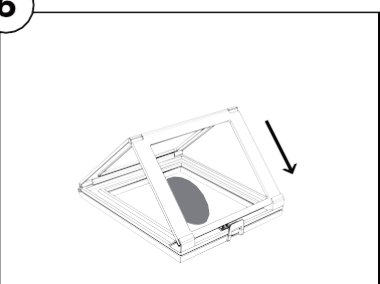
4



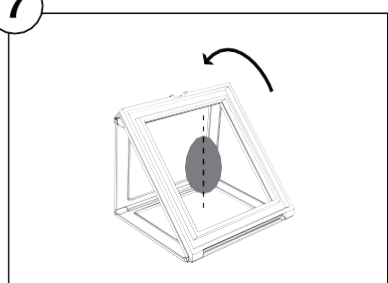
5



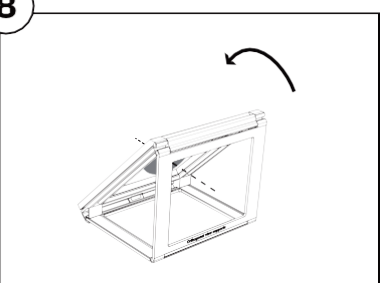
6



7



8



faxitron

faxitron
Wedge

INSTRUCTIONS

Veillez suivre les instructions suivantes correspondantes aux schémas sur la gauche.

1. Retirer le Wedge Faxitron de sa boîte et de son sac et le mettre à plat.
2. Ouvrir le support orthogonal.
3. Relâcher le clip avant pour ouvrir le support.
4. Tenez spécimen dans la position désirée, tournez-le de 135° vers votre corps, et placez-le sur film inférieur.
5. Rabattre le support et maintenir fermement pour verrouiller avec le clip.
6. Déplier le support orthogonal et le positionner dans les fentes du cadre.
7. Tourner le Wedge de sorte que le spécimen se retrouve face à vous et positionner le dans le Faxitron pour effectuer une exposition.
8. Tourner le Wedge de sorte que le spécimen se retrouve face arrière du Faxitron pour effectuer une vue orthogonale.

ANLEITUNG

Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf die entsprechenden Darstellungen auf der linken Seite.

1. Entfernen Sie den Faxitron Wedge (Probenhalter) aus der Box und Tasche dann flach hinlegen.
2. Klappen Sie die obere Halterung auf.
3. Den vorderen Clip öffnen und den Rahmen aufklappen.
4. Die Probe in die gewünschte Position bringen, 135° in Richtung Ihres Körpers drehen und auf die Bodenfolie legen.
5. Schließen Sie den Rahmen und den Clip um die Probe sicher am Ort zu halten.
6. Die obere Halterung als Stütze in die Kerbe auf dem Rahmen drücken.
7. Positionieren Sie den Probenhalter so, dass die Probe Ihnen zugewandt ist und geben ihn zur ersten Abbildung in die Röntgenkammer.
8. Drehen Sie den Probenhalter so, dass die Probe zur hinteren Wand der Röntgenkammer zeigt um eine 2. Abbildung im rechten Winkel zu erstellen.

faxitron
Wedge

ISTRUCCIONES

Las siguientes instrucciones se refieren a los diagramas correspondientes de la izquierda.

1. Retire el Wedge Faxitron de la caja y la bolsa y colóquelo plano.
2. Doble hacia atrás las piernas de soporte de la vista ortogonal.
3. Libere el seguro frontal para abrir el marco.
4. Sostenga el espécimen en la posición deseada, rótelo 135° hacia usted y colóquelo sobre la película inferior.
5. Cierre el marco y el seguro para sostener de forma segura al espécimen.
6. Doble las piernas de soporte de la vista ortogonal hacia adelante y presione la parte final sobre las ranuras del marco.
7. Gire el Wedge de tal forma que el espécimen mire hacia usted y colóquelo dentro de la cámara de imagen para tomar la vista inicial.
8. Gire el Wedge de forma que el espécimen mire hacia la parte posterior de la cámara de imagen para tomar la vista ortogonal.

ISTRUZIONI

Le istruzioni che seguono si riferiscono agli schemi corrispondenti a sinistra.

1. Rimuovere il Faxitron Wedge dalla scatola.
2. Ripiegare all'indietro il supporto per la proiezione ortogonale.
3. Aprire il gancetto per sollevare la cornice porta campione.
4. Tenere il campione nella posizione desiderata, ruotarlo di 135° nella direzione dell'operatore, e posizionarlo sopra la pellicola trasparente.
5. Chiudere la cornice utilizzando l'apposito gancetto per mantenere il campione fermo ed in sede.
6. Aprire il supporto per la proiezione ortogonale ed incastrare le estremità nelle apposite fessure.
7. Capovolgere il Faxitron Wedge (il campione deve trovarsi di fronte all'operatore), inserirlo all'interno della camera ed effettuare la prima proiezione a raggi X.
8. Capovolgere il Faxitron Wedge (il campione deve trovarsi dalla parte opposta all'operatore), inserirlo all'interno della camera ed effettuare la proiezione ortogonale.